



# Ki Kwa Uu

5<sup>ème</sup> année - N° 47 - juin 2013  
Mensuel  
Distribué gratuitement  
dans Trazegnies - Gouy - Souvret  
Courcelles

**Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze**  
Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies  
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47  
Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.  
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression  
Pour paraître dans le mois, les documents doivent  
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.  
Toute reproduction même partielle est interdite.

<b>Ransart</b> Villa  belle villa oa <b>290.000€</b>	<b>Laneffe</b> Maison  3 ch jard oa <b>125.000€</b>	<b>Carnière</b> Maison  2 ch pass lat oa <b>60.000€</b>	<b>Trazegnies</b> Maison  Mais + atelier + garage et jardi oa <b>110.000€</b>	<b>Marcinelle</b> Maison  2ch jard gar <b>125.400€</b>
<b>Mont-sur-Marchienne</b> Maison  4 ch jar gar <b>85.000€</b>	<b>Trazegnies</b> Maison  3 ch gar jard oa <b>135.000€</b>	 www.immo36.be 071/46 00 36	<b>Trazegnies</b> Maison  3 ch cour oa <b>60.000€</b>	<b>Chapelle-lez-herlaimont</b> Maison  2 sdb 3ch jard oa <b>145.000€</b>

# Ecole Fondamentale Trazegnies

## Maternelle et primaire

2, rue des cloutiers      12, rue des chats

### Ecole pilote sciences

Tél: 071/46 98 (95 ou 96) - Fax: 071/96 98 98 - <http://blog.enseignons.be/efactrazegnies/>

<b>Inscriptions:</b> Rue des chats - 6183 Trazegnies	Du 1 <sup>er</sup> au 5 juillet 2013 de 9h à 12h	Du 19 au 23 août 2013 de 9h à 12h
<b>Sections maternelles et primaires</b>		À partir du 26 août 2013 de 9h à 15h (les mercredis de 9h à 12h)

## Traiteur Méan

Parée et fils

*Réalisations de buffets froids et chauds,  
de repas pour événements en tout genre,  
Repas à domicile le midi*

Rue de la Gravière, 15  
6182 Souvret

071 45 72 01  
0495 49 22 08  
0498 33 69 31



## FH CONSTRUCT

### Construction - Rénovation

Rue Jules Tison, 125 - 6182 Souvret  
Tél. : 0496 85 79 84  
Mail : fhconstruct@hotmail.com

Plus qu'un Mensuel  
**Ki Kwa Uu**.be  
nous sommes sur 

Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 9

La gestion durable des forêts tient compte de la gestion durable du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts est responsable d'un point de vue économique. Le réajustement des forêts respecte les aspects sociaux (droits des populations indigènes et des travailleurs forestiers) et est responsable d'un point de vue économique.



# EDITO

Au cours de différentes rencontres lors de diverses soirées, les participant(e)s présent(e)s avaient comme sujet de discussions le remplacement de leur sacro-saint sac poubelle par les conteneurs à puce que l'ICDI va placer dans nos foyers mais j'ai souvenance qu'il y a quelques décennies le débat inverse faisait rage, en effet on allait remplacer leur conteneur - il est vrai sans puce - par un sac plastique, ah! tous les motifs pour dénigrer le sac poubelle étaient bons: pas solide, pas hygiénique, les animaux vont le déchirer, où va-t-on les entreposer, ça se laisse aller, les personnes âgées comment vont-elles faire, les personnes qui sont en appartements où vont-elles stocker les sacs remplis d'ordures, les ouvriers vont se donner du mal, les sacs ce n'est pas facile à manipuler, etc. toutes ces bonnes interrogations de l'époque sur les sacs au détriment des conteneurs. Aujourd'hui en 2013, les mêmes contreverses qui ont resurgis mais dans le sens inverses. Alors que faire, que dire, quel que soit la position adoptée? Cela fera toujours polémique, nous sommes ainsi faits, nous aimons râler, même certains qui étaient pourtant entièrement d'accord - il y a peu de temps - sont maintenant devenus des râleurs de première ligne.

Il est évident que les sacs ont des avantages certains: ils peuvent être utilisés directement, posés à même le trottoir pour être ramassés par un courageux ouvrier de la collecte. Ils sont la plupart du temps constitués de

plastique ou d'amidon de maïs donc biodégradables. Les sacs poubelles qui servent à la collecte des déchets, et sont utilisés aussi bien par les particuliers que les collectivités. Ils sont relativement légers et particulièrement utiles pour les ordures humides ou salissantes, comme c'est couramment le cas avec les déchets alimentaires, ils sont également utiles pour réduire les odeurs et ils sont traités avec insecticides pendant leur fabrication. (Ce qui n'est pas sans conséquence pour la santé). Notre administration communale va de l'avant et a décidé de s'intégrer au système de collecte des déchets ménagers à l'aide de conteneurs à puce, de l'ICDI. Ce système se substitue à la collecte des sacs blancs au bénéfice d'une collecte plus sélective pour la fraction organique et des déchets ménagers.

Tout le monde doit jouer le jeu et se doit de ne pas céder à la tentation des dépôts clandestins, actes d'incivilités répréhensibles qui coûtent de plus en plus cher à la collectivité donc tous les courcellois(es); si l'on veut que cette collecte d'un nouveau type induise pour la collectivité un gros bénéfice environnemental, chacun se doit de réduire considérablement sa production de déchets et ainsi répondre efficacement aux objectifs imposés par la Région wallonne.

L'abandon du sac poubelle est un retour vers le passé avec de nombreux avantages dont une amélioration de la propreté publique et des conditions de travail pour le personnel de collecte, et nous encourageons ainsi

à réduire, mieux gérer surtout et trier davantage les quantités de déchets produits. Les conteneurs sont financés par la taxe immondiales, donc sans coût supplémentaire. Les chiens errants, les chats, les rats ou autres mammifères pouvant errer dans nos rues ne pourront plus déchirer les sacs pour avoir accès aux restes de nourritures qui constituent une bonne partie de nos poubelles, les ouvriers de la collecte n'auront plus de sacs trop pesant qui peuvent se déchirer et souiller la rue, ils ne devront plus se casser le dos pour les lever et les jeter dans la benne, car c'est le camion par le biais d'un levage pneumatique qui va se charger de la manipulation et du déchargement de la poubelle. Par soucis de propreté il vous est toujours loisible de protéger l'intérieur de votre conteneur par un sac pour contenir les mauvaises odeurs ou des écoulements de liquide et ainsi garder un conteneur net. On pourrait argumenter tant qu'on veut le pour et le contre des sacs ou des conteneurs, mais c'est un des choix de vie qui s'impose d'emblée pour œuvrer - tous ensemble - afin d'obtenir une entité courcelloise propre et soucieuse du bien-être de tous ses habitants.

Pour infos:  
CHIFFRES DE 2010 - Courcelles  
Ordures ménagères: 1846 Kg/habitant  
Déchets: 295,26 Kg/habitant  
source ICDI  
F.H.

**DIXIT**  
« Si vous êtes sûr de comprendre tout ce qui se passe, vous êtes irrémédiablement à côté de vos pompes. »  
**Walter Mondale**

**CABINET VÉTÉRINAIRE**  
Médecine et chirurgie des petits animaux

Les doctresses:  
Annie De Vriese  
Marie-Aude Artoisenet

Tél. : 071 843 845

10, rue de la station à Gouy-lez-Piéton



**RALLYE OLDTIMER**

Vous aimez les vieilles voitures, alors vous n'avez pas raté l'occasion de voir un véritable rallye old timer dans notre si belle commune. Les participants avaient rendez-vous le 26 mai 2013 vers 8h30 pour prendre le petit déjeuner et commencer le parcours dans notre entité, et vers 13h pour le parcours de l'après-midi.

Les organisateurs le Rotary Club de Courcelles 2000 étaient content du nombre de voitures qui sont venues pour participer au rallye.

M.-J.H.

**Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin**  
la place Roosevelt  
de 8 h à 12h30

**20elec**  
Electricité générale

Rue Verte, 21 - 6183 Trazegnies  
0478 34 23 31  
20elec.lemaire@gmail.com

**DIXIT**  
« Il faut battre l'enfer Satan qu'il est chaud... » Lesio

**Christophe Clersy**  
Président du CPAS et Echevin petite enfance, emploi, économie, énergie, ...  
0476/86.87.57  
christophe.clersy@ecolo.be

**Tim Kairet**  
Echevin mobilité, développement durable, urbanisme, environnement, Eco-conseil, ...  
0474/94.21.33  
tim.kairet@online.be

**Hedwige Dehon**  
Administratrice "A Chacun Son Logis"  
0497/30.87.21  
hedwige.dehon@gmail.com

**Pino Amico**  
Conseiller communal et Conseiller de police  
0491/73.39.77  
nopi52@hotmail.com

**ecolo à votre écoute**  
Courcelles Pour nous contacter: ecole.courcelles@gmail.com



**BARBECUE "ENERGIE-TOUR" COURCELLES**

Sous un soleil rutilant, le 2 juin dernier, le barbecue "Energie Tour" organisé au Centre Culturel "la posterie" réunit de nombreux convives autour d'un copieux et délicieux repas dans une convivialité et d'une ambiance très agréables. Préalablement, un apéro bio-écologique animé par l'académie de musique de Courcelles avait préparé le terrain pour une réussite de cette festivité.

J.V.

**COMMUNIQUE DE PRESSE**  
Communiqué aux citoyens en matière de réglementation pour les renards

**Nous rappelons aux citoyens qu'il est interdit de tuer des renards sans autorisation préalable du Ministre et de son délégué.**

**Par conséquent, l'usage de piège n'est autorisé qu'aux personnes titulaires d'un permis de chasse.**

L'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2002 permettant la destruction de certaines espèces de gibiers émet d'ailleurs toute une série de conditions:

- "Toute personne pratiquant la destruction au moyen d'une arme à feu (...) doit être titulaire d'un permis de chasse valable".
- "Toute demande d'autorisation de destruction doit être adressée au Ministre ou au Directeur de Centre de la Division de la Nature et des Forêts territorialement compétent".
- "Toute personne procédant à la destruction est tenue d'exhiber soit l'autorisation de destruction, soit son permis de chasse".
- "La destruction du renard ne peut se faire qu'en vue de prévenir des dommages importants aux élevages ou dans l'intérêt de la faune".

Le Bourgmestre, **Caroline TAQUIN**

**DÎNER CHEZ LES PRÉ & PENSIONNÉS DE TRAZEGNIES**

Le jeudi 9 mai 2013, les pré-pensionnés/pensionnés du PS s'étaient donné rendez-vous à la salle A. Beghin de Trazegnies pour passer un agréable dîner et après-midi ensemble. Dès l'apéritif, certains pré-pensionnés/ pensionnés étaient déjà sur la piste de danse. Juste après le dîner il y a eu le tirage de la tombola suivit de danses. Encore une agréable après-midi passé entre amis au sein de la plaine.

M.-J.H.

**MAXIM CAR**  
CARROSSERIE TOUTES MARQUES

**AGRÉATION ASSURANCE VEHICULE DE PRÊT**

Tél. : 071/46 47 27  
Gsm : 0479/25 27 15

Place Abbé Bougard 1  
6180 Courcelles

**BUZZ RADIO**  
94.3 - 97.8 FM  
JUSTE POUR VOUS!

la radio populaire, peut être juste pour vous!

**PROVISION CHARBON**  
PRIX EXCEPTIONNELS POUR MAI 2013  
= MEILLEURS PRIX D'ÉTÉ!  
CONDITIONS TRÈS SPÉCIALES PAR QUANTITÉ

**MAZOUT DE QUALITÉ**

**BOIS DE CHAUFFAGE**

**Pirotte et Fils.be**  
Votre fidèle fournisseur depuis 1928  
[www.pirotteetfils.be](http://www.pirotteetfils.be)  
Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.  
Samedi jusque 14h sans interruption

Rue Général de Gaulle, 318 - COURCELLES  
**071 45 00 47-071 45 92 43**  
Self-service sur chantier - Carte de Fidélité

**PELLETS DIN+ TOTAL XYLETS**  
NATURAL ENERGIE, PROMOTIONS SPÉCIALES

**LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,**

**SOUVRET**  
La rue J. Vanderick

Joseph Vanderick est né à Courcelles, le 18 décembre 1873.

Fils aîné d'une famille de quatre enfants, la mort de son père fera de lui un orphelin dès l'âge de 8 ans. Afin de pourvoir aux besoins de sa famille et aider sa pauvre mère, Joseph se trouve obligé d'abandonner l'école primaire pour rejoindre une équipe de briquetiers courcellois faisant une « campagne à brique » en France. Mais son salaire de misère ajouté au travail de sa mère, l'oblige, dès son retour de France, à faire quelques petits boulots et à peine ses 10 ans sonnés, il descend dans la mine pour gagner un peu plus, mais surtout avec le but de gravir vite les échelons dans cette profession et de ce fait espérer gagner plus pour améliorer l'ordinaire de sa famille.

Nous sommes dans l'année où Emile Zola écrit son célèbre « Germinal »!

Les terribles conditions de travail n'affecteront en rien sa volonté, mais contribueront à lui former une conscience, une âme qui feront de lui, un être généreusement bon et fraternel.

Joseph n'avait pu poursuivre son instruction, qu'à cela ne tienne, avec le minimum d'instruction indispensable, ce garçon volontaire et intelligent avait très vite compris que le savoir passait aussi par la lecture, qui devint pour lui une passion et tout jeune déjà, il sera un lecteur assidu de la Bibliothèque populaire. Malgré la pénibilité de son travail à la mine, il s'obligeait à consacrer le peu de loisirs dont il jouissait, pour se former lui-même et devenir un homme. Il fut un de ces autodidactes qui honorent aujourd'hui encore, la classe ouvrière.

Son sens de la fraternité et sa volonté de pouvoir aider le monde ouvrier ne pouvaient que faire naître en lui des idées d'émancipation et de progrès, et c'est déjà tout jeune qu'on le rencontre fréquentant et adhérant au groupement ouvrier des syndicats de mineurs et de mutualité; toute sa vie, il ne cessera de se faire l'apôtre de l'organisation ouvrière.

de leurs meilleurs défenseurs. Joseph Vanderick, fut honoré, une rue de Courcelles porte son nom et il mérite plus que jamais, de notre part, respect et reconnaissance.

Vers 1890, il fait construire sa maison à la rue Royale n°149 à Courcelles, et y est décédé, le 17 août 1927.

Cette rue Royale porte maintenant son nom.

**Discours du Bourgmestre Caroline Taquin rédigé pour l'inauguration de la plaque commémorative en la rue J. Vanderick.**

**COMMÉMORATION JOSEPH VANDERICK**

Si vous aller au n°149 de la rue Joseph Vanderick, vous pouvez y voir une plaque commémorative en l'honneur de la personne dont la rue porte son nom. Le Bourgmestre, Caroline Taquin, ainsi que les Echevins, les conseillers communaux et les conseillers de l'action sociale, l'Amicale des mineurs des charbonnages de Wallonie, ... ont inauguré cette plaque le 25 mai dernier. (Monsieur Joseph Vanderick a toujours travaillé pour l'amélioration des conditions de vies des mineurs.).

M.-J.H.

**Chez Sandra**  
Alimentation générale, fruits et légumes, sac et tabac

**TOUTS LES WEEK-ENDS**  
colis de légumes, de fruits ou de charcuterie

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop  
sauf Dimanche de 8h à 13h  
**On porte à domicile**  
Rue de Pont-à-Celles, 74  
6183 Trazegnies  
Tél. : 071 45 15 48

**NEW PARKING À VÉLO**

Le 25 mai 2013, la Commission Communale de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité de Courcelles inaugurerait à la Posterie les nouveaux parkings pour vélos, installés dans les lieux les plus fréquentés de la commune. La commune de Courcelles, le CCATM et par le GRACQ de Courcelles ont collaboré à l'organisation d'une balade de 9km en vélo pour marquer l'évènement.

M.-J.H.

**DECOROCK**  
Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES

**C'est produit près de chez vous ...**

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES (épaisseur 14 mm) pour la CONSTRUCTION, la RÉNOVATION des murs extérieurs et la DÉCORATION intérieure

**SHOW-ROOM OUVERT:**  
du lundi au jeudi de 8h à 16h  
le vendredi: de 8h à 14h

decorock@skynet.be  
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55  
Fax: 071 46 01 37

**DISPARU 7 AVRIL SOUVRET**

**DISPARU DE LA RUE NEUVE**  
GUIZMO (CHAT NOIR DE 9 ANS)  
Yeux jaunes-verts - Collier rouge effiloché (si collier pas perdu) - Assez peureux, ne pas essayer de l'attraper. - Besoins de soins médicaux  
Si info ou si vu vivant, receuilli ou mort  
**0479 20 95 30 ou 071 45 03 69**  
Nous tenons énormément à lui.  
Bonne récompense, nous voulons savoir

# Max-monuments

Monuments Caveaux Accessoires

Lundi au vendredi : 9h à 16h.  
Samedi : 9h à 12h.  
Ou sur rendez-vous le soir

Rue de Soive, 32 A - 6183 Trazegnies  
Tél. : 071 46 47 61 - GSM : 0495 66 55 57

**DIXIT**

Si vous êtes innocent de la fête que vous avez, vous êtes responsable de la gueule que vous faites.

**Anonyme**



**Sandra HANSENNE**

**MR**

ECHEVIN MR de Courcelles

Population - Etat-civil  
Casier Judiciaire - Etrangers  
Logement - Aînés  
Handicaps - Jubilaires et  
Coordination de l'Enfance

Tél : **0493 16.55.43** ou  
**071 46.69.87** (bureau)

sandra.hansenne@courcelles.be

**Marché de Trazegnies**  
les jeudis  
place Larsimont

de 8 h à 12h30

## TOURNOI TRAZEGNIES SPORT

Les Echos de Trazegnies Sports Très belle saison 2012-2013 qui se clôture avec le sacre de deux équipes : Les Cadets (U15, coach Lelio Di Mezzo) et l'équipe première (P3 coach Franck Jacobs) qui évoluera désormais en P2 la saison prochaine. Bravo à tous, merci au dynamisme de chacun, vive le foot... Rendez-vous la saison prochaine.

**C.P.**




**Caroline TAQUIN**

**MR**

**Bourgmestre**  
Courcelles

**0486 23 20 03**

taquin.caroline@hotmail.com  
Facebook  
www.taquin.be  
www.jeunesmrcourcelles.be  
www.mrcourcelles.be

### COMMUNE COURCELLOISE

Une équipe à votre écoute

<b>Caroline TAQUIN</b> Bourgmestre Présidente du Conseil de Police	<b>Hugues NEIRYNCK</b> 4 <sup>e</sup> Echevin
Officier de l'Etat-civil Secrétariat Police administrative Cimetière Management & communication du Collège Affaires générales Relations publiques Réceptions communales Jumelage   Protocole Ressources humaines Formation & Bien-être des travailleurs Fonction publique & Prévention et protection au travail Plan de Cohésion sociale Coordination Plan de sécurité et prévention Maison de Quartier Aide à la Jeunesse & Droit de l'Enfant Droit de l'Homme Associations patriotiques Devoir de Mémoire Egalité des chances.	Finances & gestion des Biens communaux Fiscalité   Affaires juridiques Marchés publics Economie communale Recherche de subsides Appel à projet Agriculture & Bien-être animal <b>0495 52 37 78</b> hugues.neirynck@courcelles.be
<b>Sandra HANSENNE</b> 5 <sup>e</sup> Echevine	<b>Jean-Pierre DEHAN</b> 6 <sup>e</sup> Echevin
Population   Etat-civil Casier judiciaire Etrangers Accueil   Administration Handicaps Coordination de l'Enfance Plaine de jeux - Stages de vacances Extra-scolaire Logement Intergénérationnel & jubilaires <b>0493 16 55 43</b> sandra.hansenne@courcelles.be	Direction des travaux Gestion et conduite du Chantier Santé   Famille Lutte contre la violence intra-familiale Pré-vert   Tourisme Patrimoine Maintenance des bâtiments communaux : travaux et entretien <b>0477 65 59 73</b> jean-pierre.dehan@courcelles.be
<b>Johan PETRE</b> 1 <sup>er</sup> Echevin	<b>Christophe CLERSY</b> Président CPAS
Enseignement Bibliothèques Académie de musique et Arts parés Garderies scolaires & temps de midi Maintenance et travaux des écoles, des bibliothèques et de l'Académie <b>0478 76 05 83</b> johan.petre@courcelles.be	CPAS   Synergie Commune-CPAS Participation citoyenne Affaires sociales Solidarité Laïcité Economie Emploi Energie   Petite Enfance. <b>0476 86 87 57</b> christophe.clersy@courcelles.be
<b>Timothy KAIRET</b> 2 <sup>e</sup> Echevin	<b>Joël HASSELIN</b> 3 <sup>e</sup> Echevin
Aménagement du territoire Urbanisme Eco-Conseil Agents constatateurs Environnement Propreté Mobilité Développement durable Coordination Nord/Sud & Relations internationales. <b>0474 94 21 33</b> tim.kairet@courcelles.be	Sport   Folklore Commerce Aide aux associations & ASBL Fêtes Gestion de salles Gestion & maintenance et travaux sport et fêtes Informatique   Téléphonie   EPN <b>0483 01 73 33</b> joel.hassel@courcelles.be

Pour toute demande de rendez-vous, veuillez contacter l'administration communale au **071 46 68 00**

### centre funéraire Marchant

Fait partie de DELA

adresse Avenue Henri Dewiest 86 | 6180 Courcelles  
Rue de l'Athénée 24 | 6140 Fontaine-l'Evêque  
Rue de Nivelles 46 | 6141 Forchies-la-Marche

téléphone 071 45 06 98  
e-mail marchant@dela.be  
internet www.centrefuneraire-marchant.be

disponible 24/24h et 7/7j

**Horaires**  
Lundi, mercredi, vendredi de 7h à 8h30  
mardi, jeudi 6h à 8h30  
Samedi sur rendez-vous  
A domicile sur rendez-vous

Rue Jeumont 3  
6181 Gouy-lez-Piéton

**Nouveau !!!**  
Dans votre région...

Centre de prélèvements  
• prise de sang  
• prise d'urine  
• frottis...

**0474 36 13 19**

## Au Petit Cordonnier

Mercurie - Pantoufles - Dépôt Teinturerie

Rue de la Station 28  
Gouy-lez-Piéton  
Juste en face de la Librairie



**HUGUES NEIRYNCK**

**MR**

ECHEVIN MR de Courcelles

Finances  
Subsides  
Marchés publics  
Affaires Juridiques  
Agriculture  
Bien-être animal

**0495 52 37 78**  
huguesneirynck@gmail.com  
hugues.neirynck@courcelles.be  
www.mrcourcelles.be

**MDR**

- Maman, j'ai mal aux yeux. Il faut que tu m'emmènes chez le zéutiste...  
- Mon petit, on ne dit pas un zéutiste, on dit un oculiste.  
- Mais, maman, c'est pas là que j'ai mal...

# 15 16 20<sup>e</sup> juin 2013

## Carnaval de Gouy-lez-Piéton

Sous patronage de la Commune de Courcelles

### Samedi 15 Juin

**08h00** Départ des différentes sociétés Gouytoises (Place communale) Parcours : Rue Royale - Rue Roulez - Rue du Châfour, 63 « Chez le président des Joyeux Gilles (Willy Adam) ». Retour vers la Place Communale par les rues du Perron, du bosquet et de la station.

**11h30** Rondeau & Remise des médailles (Place communale)

**14h00** Départ des Joyeux Gilles, Paysannes gouytoises du char et des deux géants « Alice et Grégoire » de la Place Communale vers la gare de Gouy-lez-Piéton (rue Ferrer)

**17h30** **GRAND CORTÈGE**  
« Constitution du cortège exceptionnel du 20<sup>e</sup> anniversaire »  
Carrefour de la rue de la Station et de la rue des Champs Elysées.  
Collège Communal « Bourgmestre & Echevins »  
« Comité des fêtes de Gouy-lez-Piéton »  
Les dames « Tan Que Vive » de Trazegnies  
« Les Barons Vadrouille » de Souvret  
« Les Joyeux Gilles » gouytois  
« Les Paysannes » gouytoises  
Le char & les Géants « Alice et Grégoire »  
Les cavaliers des Ecuries des Champs Elysées.

**Cortège** : Rue de la Station, Rue Malaadrée, Rue Fonds des Rys, Place Chensée, Rue de Luttre, Rue de la Station

**22h00** Rondeau & Brûle bosses

### Dimanche 16 Juin

**14h00** Départ des différentes sociétés gouytoises « Comité des fêtes de Gouy-lez-Piéton, les Joyeux Gilles & Paysannes gouytoises, les géants « Grégoire et Alice » Rue de la Fléchère, pont du Canal, Rue de la Station vers la Place Communale

**16h30** Arrivée sur la place Communale (Apéritif offert par les Gilles).

**BIENVENUE A TOUTES ET A TOUS**

## 5 + 10 + 5 + 10 + 5 + 7,5 = EKIDEN

### + UN SOLEIL PRÉSENT = SUCCÈS



C'est dans le cadre du Château de Trazegnies que le 9 mai dernier, jour de l'ascension, fut lancé l'Ekiden organisé avec le concours de l'administration communale de l'entité courcelloise. La matinée réservée aux enfants regroupa plus de 500 jeunes, enthousiastes et bien résolus à déculper toutes leurs forces pour se classer au mieux.

L'après-midi, 68 équipes de minimum 6 personnes, se relayèrent pour un marathon de 42 kilomètres dans les rues entourant le château ancestral et ce dans une ambiance conviviale, sportive et très animée sous les applaudissements de spectateurs venus encourager ces adeptes du sport.

En conclusion ce fut une très belle journée que l'on espère revivre plus souvent.

**J.V.**



**Joël HASSELIN**

**MR**

ECHEVIN MR de Courcelles

Sport - Folklore  
Aide aux associations & asbl  
fêtes, gestion des salles  
Gestion & maintenance  
sport fêtes : travaux, entretien  
Culture - Commerce, marchés  
Informatique & téléphonie  
Espace public numérique

**0483 01 73 33**  
www.mrcourcelles.be

### M CAR'S PNEU

Pneus - Géométrie - Airco  
Batterie Réglage phares  
Accessoires auto - Echapement

Rue R. Delval, 36  
6183 Trazegnies  
Tél. : **071 34 37 04**  
Gsm : **0497 03 92 35**

### Chrissi Flowers

Flours Déco

071 84 21 63  
316 rue Ferrer - 6181 Gouy-lez-Piéton

**MDR**

- Docteur, je ne suis pas malade.  
- Ça tombe bien, je ne suis pas docteur !

### ABC Santé

Centre de remise en forme et de bien être

21, rue de la Station  
6181 Gouy-lez-Piéton  
Tél. : **0498 57 20 22**  
www.centrebcsante.be

Zumba - yoga - gym - u bound - gym ball - x55 - petite salle de fitness  
coaching - plaque - vibrante - soins-esthétiques - baignoire balnéothérapie - gym enfants...

### Le Mont-à-Gourmet

Restaurant de gastronomie française • Bib gourmand Michelin

Place Communale, 12  
6181 Gouy-lez-Piéton  
Tél. : 071 84 74 15

Accueil de 11h45 à 14h30  
et de 18h45 à 21h15  
Restaurant fermé le dimanche soir,  
le lundi et le mardi sauf les jours fériés.

le.mont-a-gourmet@skynet.be www.lemontagourmet.be

EXCLUSIVITÉ DE LA CUVÉE SPARTACUS

## RICHARD DE COSTER

SERVICE RÉGULIER À DOMICILE

BIÈRES - EAUX - LIMONADES  
VINS - APERITIFS - ALCOOLS

**LAIT STABILAC**  
BOUTEILLE EN VERRRE RECYCLABLE

Rue Ferrer 39  
6181 Gouy-lez-Piéton  
Tél. : 071 84 50 73

BOULANGERIE - PÂTISSERIE

### Guy Schoonheydt et Fils s.a.

Place Communale 14  
6181 Gouy-lez-Piéton  
Tél. : 071/84 45 07 - 84 29 52  
Fax : 071/84 36 30  
GSM : 0495/28 84 46

### Les Assurances Demoisy Salesse & Courtois

Les beaux jours approchent, prévoyez une assistance voyage pour un séjour en toute tranquillité.

Tél. 071/45.40.34 - Fax. 071/46.23.45 / Rue R. Delval 11-6183 Trazegnies

# Ecole Saint-Luc

« La petite école derrière l'église »

- Classes maternelles et primaires
- Caractère familial  
Enseignants à la disposition des parents
- Cours d'informatique - piscine  
seconde langue
- Garderies - Petits déjeuners gratuits  
Repas chauds

**Tel: 071 45 63 85**

### GROUPE SCOLAIRE « SAINT JOSEPH »

DAMPREMY MARCHIENNE au PONT  
COURCELLES - Petit  
COURCELLES - Forrière

Direction : **Corinne ROSART**  
071/31.64.88  
0476/21.50.56  
saintjosephd@skynet.be

Pour la qualité pensez ... **071 45 13 94**



## ETS DEHAYE Filis sprl

Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

- SABLE JAUNE ET VERT, GRAVIER, DOLOMIE EN VRAC ET BIG-BAG
- EXPOSITION DE BRIQUES DE FAÇADE ET KLINKERS
- BOIS DE CHARPENTE, TUILLES, ISOLATION...
- CITERNE À EAU, FOSSE SANICLAIR, ÉGOUTTAGE

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h

Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES  
Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be



Jean-Pierre DEHAN



Echevin des travaux, de la santé, de la famille et du tourisme...

jpdcdh@gmail.com  
TEL. :

**071/45.33.16.**  
de 19 à 20h.

**OPTIQUE HUBINON**  
à partir de 150€  
rue W. Churchill, 23  
6180 COURCELLES  
**071 45 35 99**  
Ouvert de 9 à 12h et de 14h à 19h  
Samedi fermé à 14h  
La maison propose également un centre auditif.

## MARCHE GOURMANDE



Un dimanche après-midi, où le soleil nous faisait l'honneur d'être de notre compagnie, se déroulait la traditionnelle marche gourmande des femmes Humanistes. Le départ de la marche se réalisait au château pour après parcourir un petit trajet dans les rues de Trazegnies en passant par l'église du village pour un retour au château. Les marcheurs étaient émerveillés par les petits sentiers dans lesquels les femmes Humanistes les ont fait passer. Sans oublier le petit en cas de fin de marche qui redonna du pep's à tout le monde.. **B.C.**

## TÉLÉPHONE À RETENIR

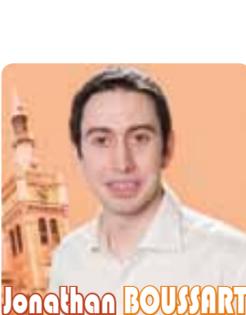
### Service d'urgence

Police	101	
Pompiers / Ambulance	100	
Appel d'urgence européen	112	
Centre antipoisons	070 245 245	

## FOSSES ET FOSS'TÏS



La Posterie accueillait le 25 mai 2013 Monsieur Claude Bastin pour l'inauguration de son nouvel ouvrage et de l'exposition « Fosses et Foss'tÏs ». Cela parle de l'histoire de l'industrie houillère dans l'entité courcelloise. L'exposition a eu lieu du 25 au 31 mai dernier. **M.-J.H.**



Jonathan BOUSSART



Conseiller communal  
Président des jeunes Cdh  
jboussart@hotmail.com  
**0498 27 33 93**

**Courcelles Meubles** [www.courcelles-meubles.be](http://www.courcelles-meubles.be)

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H30 À 12H30 ET DE 13H30 À 18H30

Courcelles 071 45 06 88 134, rue Général de Gaulle Le plus grand choix en mobiliers tous styles (Aut. Charleroi sortie 22)	Charleroi 071 31 39 11 7, avenue Hénin Uniquement le mobilier contemporain	Trazegnies 071 45 49 75 120, rue de la Croisette Cuisines, dressings, mobiliers divers	Internet: <a href="http://www.courcelles-meubles.be">http://www.courcelles-meubles.be</a>
--	--	--	--

## Funérailles JONCKERS

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 9 <b>071 45 28 46</b>	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117 <b>071 45 03 16</b>	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l' Arsenal 42 <b>071 84 40 71</b>
--	--	---

### FUNÉRARIUMS

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 50	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l' Arsenal 42
--	---	--

## TÉLÉPHONE À RETENIR

### Service de garde

Médecin	1733 - 071 33 33 33	
Les renseignements vous seront communiqués.		
Pharmaciens	0900 10 500	
Les renseignements vous seront communiqués.		
Vétérinaire	un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12f. au lundi 8h, 071 54 09 73	

## LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,

### COURCELLES Le vieux chemin Mons-Namur (VCMN) 4<sup>e</sup> partie

Revenons à la Croisette, à la rue de Namur à Souvret et à la bifurcation où commençait le Chemin des Morts. Deuxième itinéraire. Il s'est imposé quand la traversée du Piéton à Sart-les-Moines est devenue trop difficile pour un trafic devenu trop lourd et que le pont de Courcelles-Motte n'existait pas encore ; je pense qu'il ne fut construit que dans les années 1600. Il fallait alors utiliser le pont de Viesville, appelé Bonpont par comparaison avec le mauvais pont de Sart-les-Moines. Pour cela, on prenait le Chemin des Morts

qui menait à ce qui est maintenant le début de la rue de Binche ; celle-ci passe un peu au nord de la Place du Petit-Courcelles (Place Abbé Bougard) et se prolonge par la rue de Viesville qui longe la chapelle de Notre-Dame de Belle-Vue et le lieu-dit 'Chêne à Chat', Tchinné à Tchambe (chêne creux). Le Bonpont menait à la montée abrupte des Grands Sarts. Du sommet, où l'on jouit d'un panorama splendide, on pouvait gagner Gosselies, en traversant le bois des Manants au lieu-dit 'Azebois' à Thiméon ; c'est l'itinéraire emprunté par la fameuse Marche de la Madeleine. Par contre, pour aller à Namur, on se dirigeait vers Fleurus où le VCMN est encore bien visible au nord de la localité en passant par Pont-à-Migneloux et Wangenies. Je me suis souvent demandé le pourquoi de cette appellation 'rue de Binche' à Courcelles. Le chemin rationnel pour



JOHAN PETRE

Echevin de l'enseignement, Bibliothèque, Académie de musique & arts parlés, Garderie scolaire et temps de midi, maintenance des écoles, des bibliothèques, de l'académie : travaux - entretien.

<http://petrejoan.blogspot.com>  
jpetre74@gmail.com  
**0478 76 05 83**

## BARBECUE DES GILLES ET DAMES TAN QUE VIVE



Comme chaque année les gilles et leurs dames TAN QUE VIVE ont organisé leur traditionnel barbecue le 25 mai dernier avec le même succès. En effet, plus de 170 convives s'étaient retrouvés en la salle Beghin à Trazegnies dans une ambiance chaude et conviviale. **J.V.**

**107.9 FM Radio Bonheur**

Binche, c'était la Chaussée romaine! Le problème, c'est que le pont construit par les Romains pour traverser le Piéton est devenu assez rapidement inutilisable, probablement déjà vers l'an 500. Il se trouvait à l'endroit actuellement appelé Cheval Blanc à Pont-à-Celles. Il faut savoir qu'à cet endroit, les terrains situés le long de la rivière sont constitués de sable mouvant, de sables 'bouillants'. Malgré la grande expertise des Romains en matière de ponts, celui qu'ils avaient construit sur le Piéton, s'est enfoncé dans la vase. On en a retrouvé les ruines à plusieurs mètres de profondeur quand on a tracé le premier canal Charleroi-Bruxelles, en 1826. Pour éviter le détournement de Pont-à-Celles vers Bonpont, les gens qui empruntaient la Chaussée romaine ont pris l'habitude de quitter cette chaussée à Waudrez près de Binche et de gagner directement Bonpont par Anderlues, Fontaine-l'Évêque et, arrivés à Souvret, de prendre ce deuxième itinéraire qui est donc devenu commun à ceux qui voulaient se rendre à Namur par le VCMN et à ceux qui voulaient aller à Tongres ou à Cologne par la Chaussée romaine. Une fois qu'ils étaient arrivés à Viesville, ces derniers se dirigeaient sur Fleurus et regagnaient la chaussée aux environs de Chassart. C'est dire l'importance d'avoir retrouvé ce vieux Chemin des Morts qui a vu passer tant de gens ! Je n'ai pas trouvé l'explication de cette appellation ; on

**LAGNEAU s.p.r.l.**

## CHAUFFAGE - SANITAIRE

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES  
**071 45 36 68 0475 41 00 17**

[lagneau.sprl@skynet.be](mailto:lagneau.sprl@skynet.be)

peut supposer l'existence d'un charnier où on aurait inhumé les victimes d'une des si nombreuses batailles qui ont endeuillés notre Belgique. Le passage du Bonpont était certainement grevé d'une taxe, d'un tonlieu ; je pense que le hameau de Courcelles nommé Wartonlieu tire son nom d'un poste situé non loin de là sur le chemin de Viesville où ce tonlieu était perçu. Au XVII<sup>e</sup> siècle, un pont a été construit à Courcelles-Motte ; le chemin Gosselies-Courcelles ne s'est plus fait par Sart-les-Moines ; on a construit une route qui contourne par le nord le VCMN ; elle passe par le Spinoit à Gosselies et par la Basse-Hollande à Courcelles mais curieusement, elle aboutit à l'actuelle Place du Trièu et non pas juste en face de la route qui vient de Souvret (la rue Baudouin Ier), ce qui oblige le trafic à décrire une baïonnette source de beaucoup d'ennuis. L'importance de Bonpont n'a pas dû changer radicalement quand le pont de Courcelles-Motte fut construit ; certes, les voyageurs qui voulaient aller à Gosselies avaient l'avantage de passer par là mais pour ceux qui voulaient aller à Namur ou à Tongres, Bonpont

était toujours le meilleur choix. Au XVII<sup>e</sup> siècle, la configuration de Courcelles était encore fort différente de ce qu'elle est maintenant. Les zones boisées occupaient encore plus de la moitié de la superficie. Le Trièu, èl Trî (francique thresk, néerl. driesch) était une lande inhabitée où pâturaient des troupeaux à la garde d'un herdier. Comme d'habitude, les habitations s'étaient établies à l'écart du VCMN ; il y avait deux centres de population, l'un au Petit-Courcelles, l'autre à Rianwez. Il faut remarquer que la Posterie, d'où partaient les diligences, s'était établie à mi-distance des deux itinéraires que nous avons décrits puisque, par la rue Hamal, on aboutissait rapidement à la rue de Viesville et que par le vieux chemin vers Marchienne, on arrivait au VCMN, remplacé plus tard, par la rue de la Motte, l'actuelle rue W. Churchill. Pour comprendre la désaffection progressive de la vieille voirie, il faut rappeler que la ville de Charleroi fut construite à partir de 1666 et qu'un peu à la fois, le trafic régional a été détourné par les routes modernes qui rayonnent autour de la ville. **Louis M**

**Ecole Saint-Lambert**  
« L'école où il fait bon grandir »

## « École entièrement rénovée »

**Ecole Saint Lambert**

- Classes maternelles et primaires
- Caractère familial Enseignants à la disposition des parents
- Cours d'informatique - piscine seconde langue
- Accès sécurisé - Garderies Repas chauds

**Tel: 071 45 78 08**

### GROUPE SCOLAIRE « SAINT JOSEPH »

DAMPREMY MARCHIENNE au PONT COURCELLES - Petit COURCELLES - Forrière

Direction : **Corinne ROSART**  
071/31.64.88  
0476/21.50.56  
[saintjosephdy@skynet.be](mailto:saintjosephdy@skynet.be)

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

# Matériaux de construction

Charbon - Mazout

# BENDETTI

S.a.

Rue de Chapelle, 209-211  
6183 Trazegnies



## École Communale de l'Yser

Rue de l'Yser, 101  
6183 Trazegnies  
071/46.05.63

**Portes ouvertes**  
**Samedi 22 juin 2013**  
**de 14h à 20h**

Exposition des travaux réalisés par les élèves.  
Bar et petite restauration.  
Lancer de ballons.  
Jeux : château gonflable et pêche aux canards.  
Remise des bulletins et cadeaux de fin d'année.  
Inscriptions.

### LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,

TRAZEGNIES  
La Grand'ruë (partie 2)  
Dans les précédents articles relatifs aux commerces locaux, l'axe formé par la rue de Chapelle, la rue Delval et la rue de Gosselies était, comme on a pu le constater, très commercial. Cependant, l'autre axe principal, à savoir: la Grand-Rue, la rue Rectem et la rue du 11 Novembre (ces deux dernières feront l'objet d'une autre rubrique ultérieurement) étaient à une certaine époque tout aussi florissantes en négoce. Pour l'instant, nous allons revoir (ou nous remémorer) les commerces de la Grand-Rue en partant des feux de signalisation vers Souvret et en commençant par le côté gauche. Comme la plupart des communes du royaume, le centre du village est l'endroit où l'on trouve le plus de concentration d'établissements commerciaux. La partie située entre les feux de signalisation et la rue Croix-Sabot fut la portion dans laquelle le plus d'établissements com-

merciaux se sont succédés (que ce soit à gauche ou à droite de cette rue). Cette partie fut un véritable imbróglio et de nos jours, il est parfois difficile de se retrouver dans tous ces commerces, qui, au fil du temps, ont changé de propriétaires, parfois en poursuivant la même activité ou en changeant radicalement d'enseigne. Nous allons donc tâcher de nous y retrouver. L'habitation du coin de la Grand-Rue et de la rue de Gosselies fut construite (ou réaménagée) au début du XXème siècle comme nous l'indique certaines cartes postales de l'époque. Ce fut les sœurs Dejaive (Marie et Germaine) qui firent commerce avec comme enseigne: Bonnerie-Mercerie. Au décès de Germaine en 1956, c'est la nièce, Marie-Louise Dogot (qui habitait la même rue) qui continua le négoce jusque la liquidation du fonds de commerce. Par après, l'enseigne changea de dénomination pour devenir un Louis Delhaize. Ce magasin d'alimentation, au fil du temps, connut plusieurs gérants (dont je n'ai pu retrouver tous les noms) et le dernier en date fut Mauricette Van de Mortelle. Avant elle, ce Delhaize fut tenu par un certain Jules ????. Après le départ de Mauricette, l'habitation fut transformée en appartement. Juste à côté, Mr. Monnier s'installa un certain temps en tant que disquaire. Puis, ce fut une crèmerie tenue par les époux Clignet - Druart. Après la cessation du commerce, ce fut un magasin de fruits et légumes tenu par Sibille Odilon et Willem Jannéeux. A leur départ, il fut remplacé par l'entreprise Caténa qui s'installa pour y vendre des cuisines équipées. A la fermeture de ce négoce, l'enseigne changea pour un magasin de fruits et légumes (Rugis), remplacé par après par Cuislook, tenu par Josée Tomez. Jean Storé le reprit un certain temps et actuellement, c'est un salon de coiffure. Juste à côté, c'était la boulangerie

de Paul Thomas. Lorsque ce dernier cessa son activité, ce fut Mr. Quignet qui le remplaça durant 4 ans; ce commerce fut ensuite repris par José Van der Linden, aidé par son épouse, Lidia Lorenzetti, et ce, de fin 1967 à 1982. Pour information, ces derniers déménageront pour s'installer à l'emplacement actuel dans la même rue. Après le départ des époux Van der Linden, ce fut une mercerie-lingerie: la Maison TESS. A côté, il y eut un certain temps une autre mercerie-lingerie. Cette boutique était tenue par Mme Baudart, puis, toujours dans le même établissement, ce fut Jenny Ernotsteen qui vendit des blouses et des robes. Elle avait épousé un peintre: Mr. Bayet. Ce commerce fut ensuite remplacé par un éphémère vidéoclub tenu par Mmes Nicole et Marianne et par après, ce fut une confiserie tenue par Mr. Deguite. Si on continue notre petit bonhomme de chemin, nous trouvons ensuite une lingerie fine (masculine et féminine). Cette lingerie était tenue par Mme Picard. Elle avait comme enseigne: Magasin NOVA. Son époux, Mr. Biernaux avait sur le côté un petit garage de réparation automobile mais il vendait surtout des pneus. Pour rappel, son garage avait son entrée dans la rue Croix-Sabot. Après le départ de ces derniers, ce fut la sandwicherie BEA, remplacée par après par une fleuriste qui avait comme enseigne «Aube des Fées». Nous voici donc arrivés au coin de la rue Croix-Sabot. Quoique cette rue ne fasse pas partie de cet article, nous épinglerons tout de même Mme Tumulaire qui s'était installée dans la rue Croix-Sabot. Elle était connue de tous, car c'était une tailleuse de renom. Comme on le constate, entre le coin de la rue de Gosselies et la rue Croix-Sabot, il eut une multitude de commerces qui au fil du temps, s'enchevêtrèrent les uns dans les autres et il est parfois difficile de citer l'ordre



R. B.

**Fleurs Dejean**  
Rue du 11 Novembre, 95  
6183 Trazegnies  
Tél: 071 45 23 31

**Nécrologie**  
Agnès, Michel et la famille  
très touchés par vos marques de sympathie,  
d'estime et d'amitié lors du décès de

**Julien LEDOUX**  
vous prient de trouver ici  
l'expression de leurs plus sincères  
remerciements.

Funérailles JONCKERS

### COMMUNIQUE DE PRESSE

**Grand Prix Wallon de l'Entrepreneuriat: Ouverture des candidatures jusqu'au 17 juin!**  
Grand Prix Wallon de l'Entrepreneuriat - 6e édition (2013)  
Vous voulez mesurer votre potentiel entrepreneurial et la performance de votre entreprise?  
Le Grand Prix Wallon de l'Entrepreneuriat (GPWE) est le concours qui permet aux PME wallonnes de se distinguer lors de plusieurs phases de sélection, au niveau local et régional. Toutes les étapes de vie de l'entreprise sont mises à l'honneur: le jeune entrepreneur (nouveau de cette édition), l'entrepreneur starter, l'entrepreneur en croissance et l'entrepreneur repreneur.  
Que vous soyez jeune entrepreneur ou chef d'entreprise chevronné, tentez votre chance d'être repéré parmi d'autres candidats et d'acquies de la visibilité et de la notoriété. Le GPWE met aussi l'accent sur trois catégories spécifiques: la femme entrepreneure, l'entrepreneur actif en développement durable et l'entrepreneur qui se différencie en Intelligence Stratégique (nouveau de cette édition).

**Tous les dimanches à partir de 9h30**  
Je cours pour ma santé PAF: 2€  
Rens.: service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les 1er vendredi mois**  
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20 h  
**Lieu de l'évènement:**  
La Manivelle  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact:** 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**  
Aquagym-Natation Courcelles Pour seniors  
**Lieu de l'évènement:** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
**Contact:** 0475 92 59 51

**Toutes les semaines**  
Cours de judo  
**Lieu de l'évènement:** Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi 18h30 à 19h30 pour les -12 ans 19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
**Organisateur:** Hasselin Yvon  
Tél. 071 45 16 35

**Toutes les semaines**  
Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu de l'évènement:** Salle de Gym Complexe Scolaire de la Cité Rue Daxhelet à Souvret.  
Judo les mardis de 20 h 30 à 22 h 30. Iaido les jeudis de 21 h 00 à 22 h 30.  
**Organisateur:** 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

Le Bourgmeistre,  
**Caroline TAQUIN**  
L'Echevin de l'économie et de l'emploi,  
**Christophe CLERSY**  
Secrétaire communale,  
**Laetitia LAMBOT**

### AGENDA

**Toutes vos activités des mois de Juin - Juillet**  
**Tous les jours**  
Garderie de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h  
De la 1ère maternelle à la 6ème primaire  
**Depuis Pâques** un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève  
**Lieu de l'évènement:**  
L'école Saint-Luc  
rue de Forrière, 111 - COURCELLES  
**Renseignements:**  
Tél.: 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

la MARCHE NORDIQUE.  
**PAF:** 2€  
**Organisateur:** L'Echevinat des sports  
**Rens.:** service des sports : 0470 18 08 99

**Nouveau à Courcelles**  
Ecole des jeunes du Futsal Courcelles entre 6 et 16 ans  
**Org.:** Futsal Courcelles Division 3 nationale URBSFA  
**Rens.:** 0472 31 61 28  
**Lieu:** Complexe sportif de Trazegnies

**Tous les dimanches à partir de 9h30**  
Je cours pour ma santé PAF: 2€  
Rens.: service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les 1er vendredi mois**  
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20 h  
**Lieu de l'évènement:**  
La Manivelle  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact:** 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**  
Aquagym-Natation Courcelles Pour seniors  
**Lieu de l'évènement:** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
**Contact:** 0475 92 59 51

**Toutes les semaines**  
Cours de judo  
**Lieu de l'évènement:** Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi 18h30 à 19h30 pour les -12 ans 19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
**Organisateur:** Hasselin Yvon  
Tél. 071 45 16 35

**Toutes les semaines**  
Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu de l'évènement:** Salle de Gym Complexe Scolaire de la Cité Rue Daxhelet à Souvret.  
Judo les mardis de 20 h 30 à 22 h 30. Iaido les jeudis de 21 h 00 à 22 h 30.  
**Organisateur:** 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

**Tous les 1er vendredi mois**  
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20 h  
**Lieu de l'évènement:**  
La Manivelle  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact:** 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**  
Aquagym-Natation Courcelles Pour seniors  
**Lieu de l'évènement:** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
**Contact:** 0475 92 59 51

**PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.**  
- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.  
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.  
- Contrôle des cautions locatives.  
- Perception et gestion des loyers.  
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés (en option).  
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.  
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.  
- Contrôle et application des indexations.  
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution

Contactez Roland MONDY  
Immo Mon Habitat  
0496/98 74 90  
www.monhabitat.be

posséder un Passeport Lecture (fourni gratuitement sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.  
**Lieu de l'évènement:**  
De 10h à 11h ou de 11h à 12h Bibliothèque communale Place Lagneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place  
**Renseignements et inscription:**  
071 46 38 60

**Tous les mois**  
**26/06, 29/07, 25/08, 25/09, 24/10, 27/11, 18/12**  
Ramassage des cartes de pointages à la CSC  
**Lieu de l'évènement:**  
Trazegnies: Complexes sportif avenue de l'Europe 8h30 à 9h  
Courcelles: Rue Monnoyer, 27 9h15 à 11h45  
Souvret: Maison communale Rue Vandervelde

**Tous les 2ème Mercredi.**  
J'écris, tu écris... nous écrivons !  
**Infos:** Ecriture en tant que prose, poésie, conte, billets d'humeur... par « Gisé », slameur  
**Lieu de l'évènement:**  
« Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vandervelde, 6182 Souvret  
**Rens.:** 071 46 38 60  
[bibliothèques@courcelles.be](mailto:bibliothèques@courcelles.be)

**Tous les 2ème et 4ème Dimanches à partir de 15h**  
Thé Dansant  
**Info:** Lessinnes M. 0478 59 82 75  
**Lieu de l'évènement:**  
La Maison du Peuple de Courcelles

**Jusqu'au 29 septembre**  
Visite du château et de ses expositions  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réser.:** 071 45 10 46  
**Lieu:** Château de Trazegnies Place Albert 1er, 32 - Trazegnies

**15 Juin**  
Journée Balle Pelote et Pétanque Soirée dansante entrée gratuite  
**Org.:** Le Char et sa potion magique  
**Rens.:** 0497 40 71 46, 0479 27 59 75  
**Lieu:** Salle Beguin Trazegnies

**15 Juin**  
Souper de fin de saison  
**Org.:** Green Devil's  
**Rens.:** 0496 40 35 17, 0473 42 10 97  
**Lieu:** Le Pircha, rue Tréviusart 6 à Gosselies

**15 Juin**  
23° Tournoi de pétanque  
**Org.:** les joyeux Gilles de Souvret  
**Lieu:** Taverne aux Clubs rue Mattez 4 à Souvret

**15 Juin**  
Visite des caves MUMM et dégustation  
**Organi.:** Les (pré) pensionnés socialistes de Courcelles  
**Rens.:** Henau Marcel 071 45 66 19  
**Lieu:** Reims France

**18 Juin**  
La fertilisation foliaire et les diffèrents purins  
**Org.:** Cercle Horticole Naturel le Lys  
**Info:** Nazario TARDIO 071 45 38 95  
**Lieu de l'évènement:**  
Posterie-centre Culturel de Courcelles, 46 rue Monnoyer

**21 Juin à partir de 21h**  
Soirée Fluo  
**Org.:** Les scouts Trazegnies - Gouy  
**Prix.:** Sa, foulard: 4,50€ - Av. Foulard: 4€  
**Rens.:** 0472 67 92 11  
**Lieu:** Gîte St-Martin Trazegnies

**22 et 23 Juin de 10h30 à 21h**  
Portes Ouvertes au terri, TerVigne  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos:** 071 45 10 46  
**Lieu:** Rue de piéton 173 Chapelle-lez-Herlainmont

**22 et 23 Juin de 10h30 à 21h**  
Journées Fermes Ouverte en Wallonie  
**Infos:** www.jfo.be

Hugues NEIRYNCK  
Pierre DUBOIS  
Spécialiste indépendant et PME

Placements • Crédits • Assurances

une équipe de 9 spécialistes à votre service

Ouverture le mardi jusque 18 h - Le samedi matin

Agence de Trazegnies  
Grand rue 12  
6183 Trazegnies  
Tel. 071/46.80.80

Agence de Souvret  
Rue Sart-lez-Moulin, 9  
6182 Souvret  
Tel. 071/46.81.30

**Belfius**  
Banque & Assurances

## A LA RUS COURCELLES



Le Week-end des 1 et 2 juin fut très familial et sportif pour les adeptes de foot de la RUS de Courcelles. Tandis que des matches se déroulaient sur le terrain, de nombreux convives partageaient un succulent barbecue sous un soleil complice à la réussite de ce rendez-vous. **B.C.**

**10 août**  
Voyage à Thuin  
**Org.:** Les loisirs gouytois  
**Rens.:** M. Van de Maele  
071 84 57 74 - 0479 27 92 19

**14 août à 19h**  
Spectacle de Transformistes les "Amazones"  
**Prix.:** 5€, enfant -12ans gratuit  
**Org.:** L'espoir Gouytois  
**Rens. (pour le 1er août):** 071 84 33 11

**15 août à 12h**  
Dîner dansant, menu varié  
**Prix.:** à partir de 18€  
**Org.:** L'espoir Gouytois  
**Rens. (pour le 8 août):** 071 84 33 11

**3 juillet à 20h**  
Conf. : l'évolution des châteaux belges au XXe siècle par F-E de Wasseige  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réser.:** 071 45 10 46  
**Lieu de l'évènement:**  
Château de Trazegnies Place Albert 1er, 32

**19 et 20 juillet**  
Fête de la Bière  
**Org.:** Brasserie Lefebvre-Renaux  
**Infos:** 0496 37 32 77  
**Lieu:** Rue P. Janson 4 à Souvret

**3 août**  
Brocante de la Poste  
**Org.:** Le Char et sa potion magique  
**Rens.:** 0497 40 71 46, 0479 27 59 75

**du 2 au 6 août**  
51e anniversaire  
**Fêtes des 4 seigneuries**  
**Infos et Réser.:** 0476 68 72 65  
**Lieu de l'évènement:**  
aux 4 seigneuries à Souvret

**7 août à 20h**  
Théâtre en plein air  
"Un mari idéal" Oscar Wilde  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réser.:** 071 45 10 46  
**Lieu de l'évènement:**  
Château de Trazegnies Place Albert 1er, 32

Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune. Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est

**FIMAT & CO**  
SPRL  
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ  
MATHIEU FRANÇOIS-CHRISTOPHE  
LICENCIÉ EN DROIT

Rue Baudouin 1er 93/1  
6180 COURCELLES  
TÉL.: 071/53 58 30 - Gsm : 0498/31 43 52  
FAX : 071/53 58 31 & 32  
E-mail : mathieu.fc@fimat.be

**PS**

**Frédéric Coppin**  
Conseiller Communal  
Je suis à votre écoute  
0472 95 77 14

